

تنبيه! هذا الدليل ينبغي أن يرافق الماكينة طيلة حياتها.







## حل المشاكل






⚠ انتبه: أوقف الوحدة دائماً وافصل الشمعة قبل تنفيذ التجارب التصحيحية الموصى بها في الجدول أدناه، إلا إذا طلب منك تشغيل الوحدة.

عندما تتحقق من كل الأسباب المحتملة ولا تحل المشكلة، استشر أقرب مركز خدمة معتمد منك، عندما تظهر مشكلة ليست واردة في الجدول فاستشر أقرب مركز خدمة معتمد منك.

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
المحرك لا يبدأ العمل أو ينطفئ بعد بضع ثوان فقط من بدء التشغيل. (تأكد من أن قاطع التغذية في الوضع "I")	1. لا يوجد لهب. 2. المحرك مغمور (الشرقان)	1. راجع شمارة الشمعة، إن لم توجد شمارة، كرر الاختبار مع شمعة جديدة (RCJ-7Y). 2. اتبع الإجراء في صفحة 26، إذا لم يبدأ المحرك العمل كرر الإجراء بشمعة جديدة.
المحرك يعمل ولكنه لا يتسارع على نحو صحيح على سرعة عالية.	المكربن يجب ضبطه	اتصل بمركز الدعم المرخص له لضبط المكربن.
المحرك لا يصل إلى السرعة الكاملة و/أو يصدر دخاناً كثيفاً.	1. راجع التوليفة الزيت/البنزين. 2. مرشح الهواء متسخ. 3. يجب ضبط المكربن.	1. استخدم البنزين الطازج وزيت مناسب للمحرك ذي الشوطين. 2. نظف: أنظر التعليمات في فصل صيانة مرشح الهواء. 3. اتصل بمركز الدعم المرخص له لضبط المكربن.
المحرك يعمل ويدور ويتسارع ولكنه لا يحفظ الأدنى.	المكربن يجب ضبطه.	قم بضبط برغي الحد الأدنى "T" (صورة 67 صفحة 24) في اتجاه عقارب الساعة لزيادة السرعة: أنظر فصل صيانة المكربن.
المحرك يعمل، لكن أداة القص لا تدور.  ⚠ انتبه: لا تلمس أداة القص أبداً عندما يكون المحرك في حالة عمل.	1. احتكاك، جسم مخروطي، أو محور النقل تالف	1. استبدل إن لزم الأمر: اتصل بمركز خدمة معتمد.

## جدول الصيانة

عام واحد أو 100 ساعة	سنة شهريا أو 50 ساعة	حسب الاحتياجات	في حالة التلف أو سوء التشغيل	شهريا	قبل كل استخدام	فترات الصيانة التالية تعود فقط إلى أحوال الاستخدام العادية. إذا كان الاستخدام اليومي أطول من العادي أو في حالة وجود ظروف قص معاكسة، فإن فترات الصيانة المنصوح بها يجب أن تكون قريبة من بعضها بصورة مناسبة.
					X	وحدة كاملة
					X	تفتيش (تسرب، شقوق، تهالك)
					X	تنظيف في نهاية العمل اليومي
					X	التحكم (القاطع الكلي، رافعة بادئ التشغيل، رافعة التسريع، رافعة السلامة)
					X	تحقق من التشغيل
					X	تفتيش (تسرب، شقوق، تهالك)
					X	خزان الوقود
X						نظف
				X		مرشح الوقود والأنابيب
				X		تفتيش
X			X			نظف واستبدل عنصر الفلتر
					X	ملحقات القص
					X	تفتيش (تلف وشحذ وتهالك)
					X	تحقق من الجهد
		X	X			اشحذ
		X		X		حوض مخروطي
				X		تفتيش (تلف وتهالك)
				X		جرس الاحتكاك
				X		تفتيش (تلف وتهالك)
	X		X			استبدل
					X	حمية جهاز القطع
		X	X			تفتيش (تلف وتهالك)
					X	استبدل
					X	جميع البراغي والصواميل يمكن الوصول إليها (فيما عدا براغي المكربن)
				X		تفتيش
				X		اربط من جديد
		X			X	نظف
X			X			مرشح الهواء
					X	استبدل
				X		ريش الأسطوانة
					X	نظف
					X	فتحات تهوية علبة بدء التشغيل
					X	تنظيف في نهاية العمل اليومي
				X		تفتيش (تلف وتهالك)
				X		حبل بدء التشغيل
		X				استبدل
					X	المحرك (المكربن)
					X	تحقق من الحد الأدنى (جهاز القص لا يجب أن يدور والمحرك على الحد الأدنى)
				X		تحقق من المسافة بين الألكترودات
					X	النشمة
X			X			استبدل
				X		مضاد للاهتزاز
		X	X			تفتيش (تلف وتهالك)
					X	استبدال من جانب البائع
					X	صامولة وبراغي جهاز القص
					X	تحقق من أن صامولة التثبيت لجهاز القص محكمة الغلق بشكل كاف
					X	تأكد من إحكام ربط الصواميل والبراغي.
					X	أنابيب الزيت

SPARTA 25 TR		SPARTA 25 S		SPARTA 25				
								
97.0	93.0	97.0	93.0	97.0	dB (A)	L <sub>PA av</sub> EN 11806 EN 22868	*	ضغط سمعي
2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	dB (A)			حيرة
109.0	105.0	108.0	105.0	108.0	dB (A)	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744		مستوى القدرة السمعية
2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	dB (A)			حيرة
111.0	107.0	110.0	107.0	110.0	m/s <sup>2</sup>	L <sub>WA</sub> 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744		مستوى القوة السمعية المضمونة
8.5 (sx) 9.5 (dx)	7.0 (sx) 8.0 (dx)	7.0 (sx) 8.0 (dx)	4.5 (sx) 5.5 (dx)	4.5 (sx) 5.5 (dx)	m/s <sup>2</sup>	EN 11806 EN 22867 EN 12906	*	مستوى الذبذبة
1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	m/s <sup>2</sup>	EN 12906		حيرة
* قيم متوسطة مرجحة: 2/1 حد أدنى، 2/1 حمل كامل، أو 2/1 سرعة قصوى على الفارغ (قرص).								

## بيانات فنية

25.4 (TWIN)	25.4 (S)	25.4 (TR)	سعة الأسطوانة
شوطان			المحرك
0.8 kW			القدرة
2800 min <sup>-1</sup>			عدد اللفات / دقيقة الأذى
9.000 min <sup>-1</sup>	10.000 min <sup>-1</sup>		السرعة القصوى لمحور المخرج
12.150 min <sup>-1</sup>	10.000 min <sup>-1</sup>		سرعة المحرك على السرعة القصوى لمحور المخرج
750 (0.75) cm <sup>3</sup> (ℓ)			سعة خزان الوقود
نعم			المكربن الممهد
نعم	لا		مضاد للاهتزاز
38 cm			عرض القص
6.2 kg	5.6 kg	4.5 kg	الوزن بدون عدة القطع والحماية

## أدوات القطع الموصى بها

حماية	أدوات القطع		طرز
	P.N. 61062012	P.N. 61062023A	 SPARTA 25 TR
	P.N. 4161507A	P.N. 63029008A	 SPARTA 25 SPARTA 25 S
	P.N. 4161507A	P.N. 4199032AR	 SPARTA 25 SPARTA 25 S
	P.N. 4161507A	P.N. 4180052A	 SPARTA 25 SPARTA 25 S
*	P.N. 4161507A	P.N. 4095673AR	 SPARTA 25 SPARTA 25 S
*	P.N. 4161507A	P.N. 40955637AR	 SPARTA 25 SPARTA 25 S
*	P.N. 4161507A	P.N. 4095568AR	 SPARTA 25 SPARTA 25 S
*	P.N. 4161507A	P.N. 4095565AR	 SPARTA 25 SPARTA 25 S

\* رمز الحماية 4179113A غير المطلوبة

انتبه: خطر حوادث العمل أعلى في حالة أدوات القطع الخطأ! استخدم فقط أدوات القص والحماية الموصى بها وتفيد بتعليمات الشد.



## صيانة - تخزين

### صيانة غير عادية

من المناسب، في نهاية الموسم إذا صاحبه استعمال كثيف، وكل عامين من الاستخدام العادي، إجراء مراجعة عامة يقوم بها الفني المتخصص من شبكة الدعم.

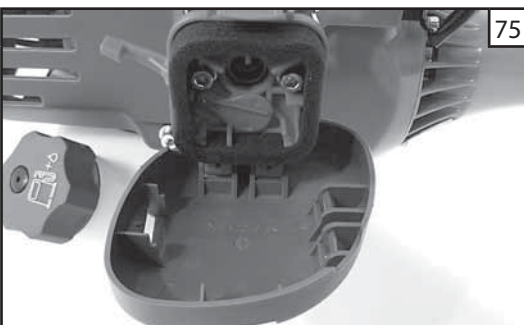
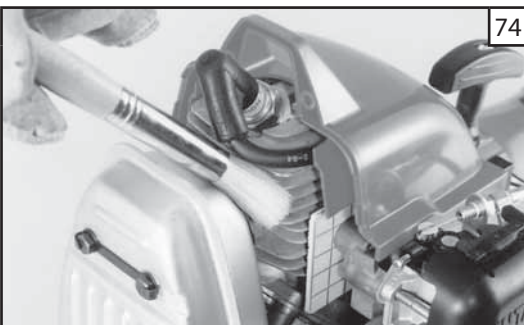
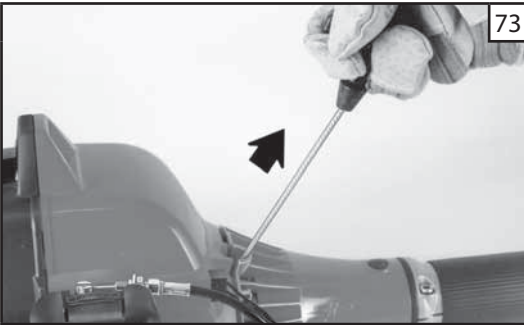
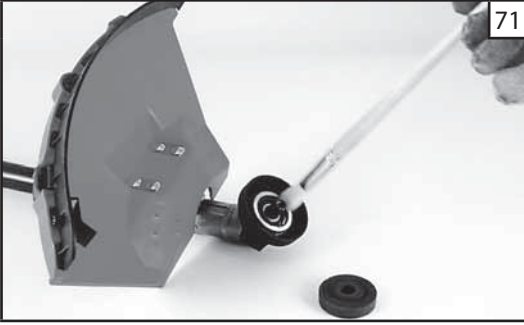
⚠ انتبه: جميع عمليات الصيانة غير الواردة في الدليل الحالي يجب أن تقوم بها ورشة معتمدة، لضمان عمل دائم ومنتظم لمقص الشجيرات. تذكر أن الاستبدالات المحتملة لقطع الغيار يجب أن تتم فقط بقطع غيار أصلية.

⚠ أية تعديلات محتملة غير مرخص بها و/أو استخدام ملحقات غير أصلية يمكن أن يؤدي إلى إصابات خطيرة أو مميتة للعامل ولأطراف ثالثة.

### تخزين

عندما تظل الماكينة متوقفة لفترات طويلة:

- فرغ ونظف خزان الوقود في مكان جيد التهوية. لتفريغ المكين. ابدأ تشغيل المحرك وانتظر حتى يتوقف (ترك الوقود في المكين قد يضر بالأغشية).
- إجراءات إعادة التشغيل بعد التخزين الشتوي هي نفسها التي تتم أثناء التشغيل العادي للماكينة لأول مرة (صفحة 10-13).
- اتبع جميع قواعد الصيانة المذكورة سالفًا.
- نظف مقص الشجيرات تنظيفًا تامًا وشحم الأجزاء المعدنية.
- انزع القرص ونظفه وزنته لمنع الصدأ.
- انزع الشفاه التي توقف القرص: نظفها وجففها مع تزييت موضع الحوض المخروطي (صورة 71).
- أفرغ الوقود من الخزان وأعد وضع السدادة.
- انزع الشمعة واسكب قليلاً من الزيت في الأسطوانة (صورة 72). أدر محور المحرك عدة مرات من خلال حبل بدء التشغيل لتوزيع الزيت (صورة 73). أعد تركيب الشمعة.
- نظف بعناية ريش التبريد (صورة 74) ومرشح الهواء (صورة 75).
- احفظه في مكان جاف، وإن أمكن دون تلامس مباشر مع التربة أو مصادر الحرارة.





## صيانة - نقل

لا تستعمل وقودا (خليطا) لعمليات التنظيف.

### المحرك (المكربن)

قبل أن تقوم بتنفيذ ضبط المحرق (المكربن). نظف مرشح الهواء (C. صورة 66) وسخن المحرك.

برغي الحد الأدنى T (صورة 67) يضبط بطريقة يكون فيها هامش أمان بين النظام الأدنى ونظام تعشيق الاحتكاك (لمقص الشجيرات المجهزة باحتكاك).

هذا المحرك مصمم ومصنع وفقا لتطبيق التوجيهات 97/68/EC و 2002/88/EC.

⚠ انتبه: لا تعبث بالمكربن.

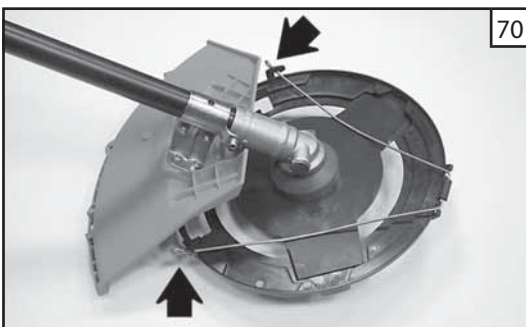
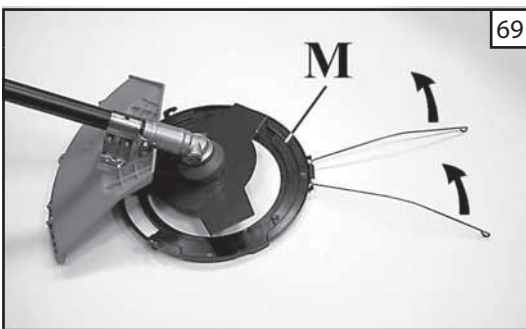
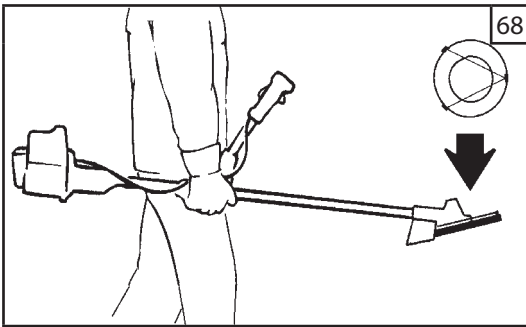
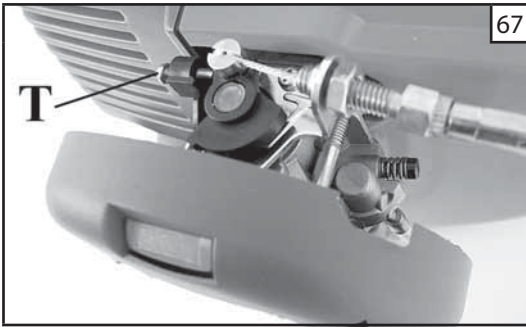
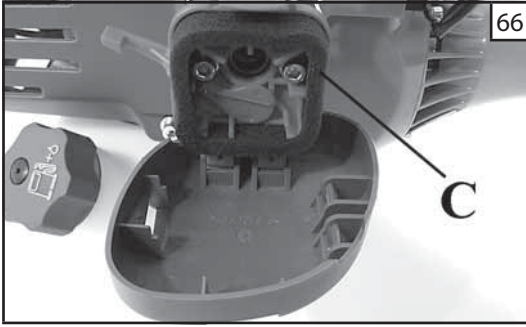
⚠ انتبه: والموتور في حده الأدنى (2800 لفة/دقيقة). لا ينبغي أن يدور القرص. ننصحكم بجعل بائعكم يقوم بضبط الحرق أو لدى ورشة مرخص لها.

⚠ انتبه: التغييرات المناخية والضغط الجوي يمكن أن يسببا تحورا في عملية الكريئة.

### النقل

انقل مقص الشجيرات والمحرك مطفاً وغطاء القرص مركب في مكانه (صورة 68).

⚠ انتبه: في حالة نقل أو تخزين مقص الشجيرات. قم بتركيب أداة حماية القرص (M) رمز 4196086 كما هو مبين في الصور 69-70.



## صيانة

**⚠ انتبه! - أثناء عمليات الصيانة ارتدي دائما قفازات واقية، لا تقم بعمليات الصيانة والمحرك ساخن.**

### مرشح الهواء

كل 8-10 ساعات عمل انزع الغطاء (A، صورة 60). نظف الفلتر (B). يتم تنظيفه بهزه جيدا وبواسطة ريشة ناعمة. استبدل المرشح إن كان متسخا أو تالفا. الفلتر المسدود يجعل تشغيل المحرك غير منتظم، فيزيد استهلاكه للوقود ويقلل قوته.

### مرشح الوقود

تأكد دوريا من أحوال مرشح الوقود. المرشح المتسخ يتسبب في صعوبات في بدء التشغيل ويقلل مواصفات المحرك. لتنظيف المرشح، أخرجه من الفتحة الموجود فيها المكرين؛ في حالة الاتساخ الشديد، اعمل على استبداله (صورة 61).

### المحرك

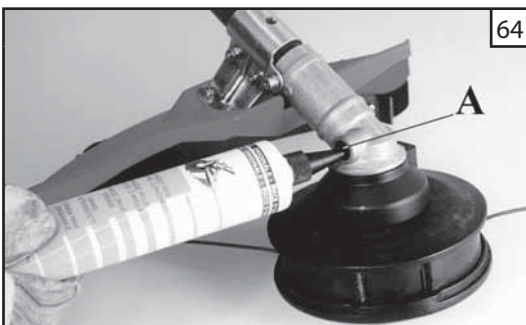
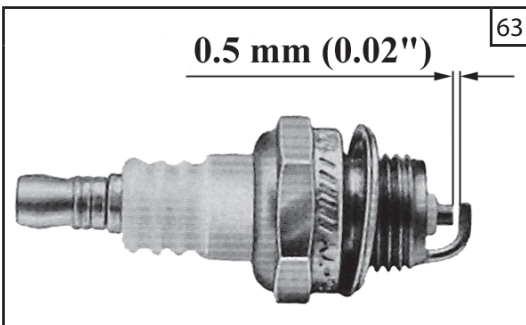
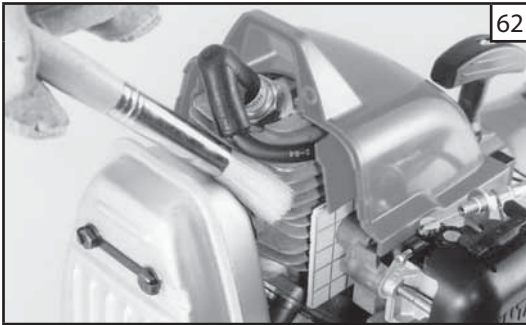
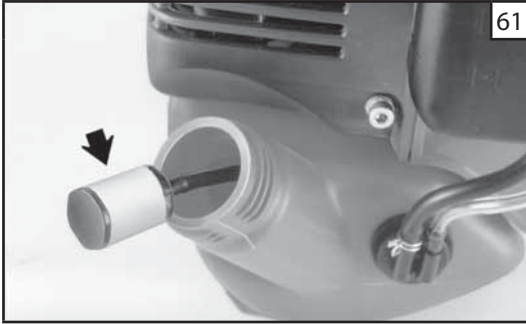
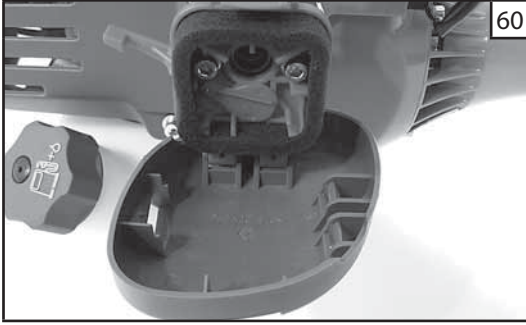
نظف دوريا ريش الأسطوانة بفرشاة أو بهواء مضغوط (صورة 62). إن تراكم النفايات على الأسطوانة يمكن أن يتسبب في سخونة مفرطة مؤذية على تشغيل المحرك.

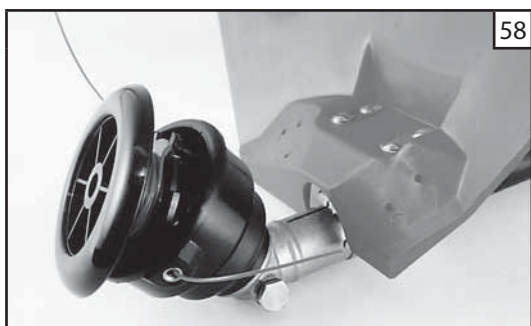
### الشمعة

من المستحسن تنظيف الشمعة ومراجعة مسافة الالكترودات دوريا (صورة 63). استخدم شمعة Champion RCJ-7Y أو ماركة أخرى لها درجة حرارية مكافئة.

### حوض مخروطي

كل 30 ساعات عمل، انزع البراغي (A، صورة 64) عن الحوض المخروطي وتأكد من مستوى الشحم. لا تستخدم أكثر من 10 جرامات. استخدم شحما من نوعية تستخدم بيكربيتات الموليبيدين (صورة 65).





## صيانة

### رأس خيوط النايلون

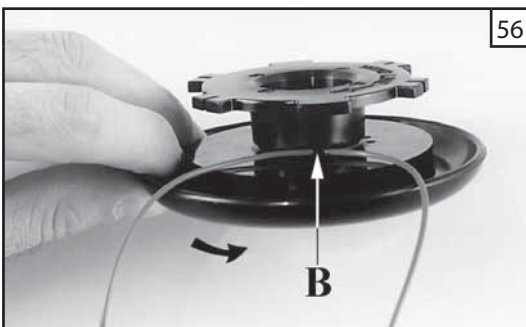
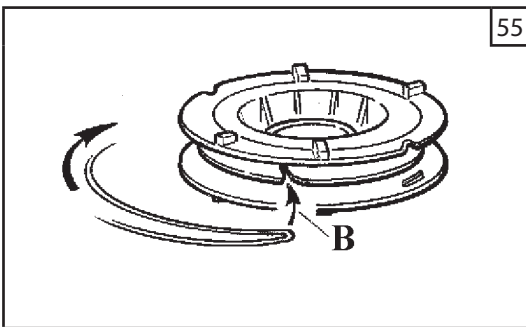
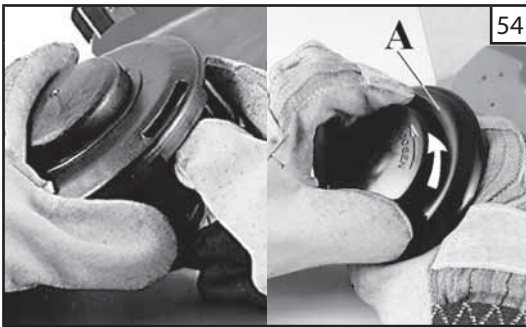
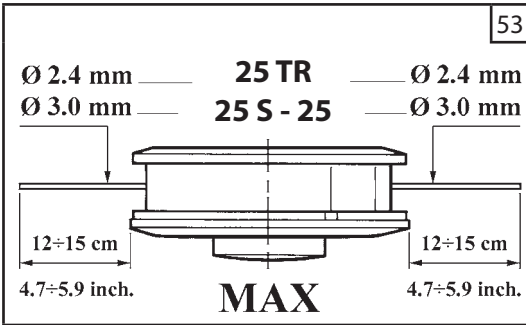
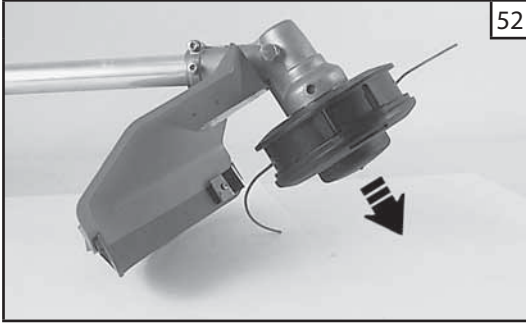
استخدم فقط القطر نفسه للخيوط الأصلي حتى لا تثقل على المحرك (صورة 74).  
صورة 53 لتطويل سلك النايلون اضرب الرأس على الأرض أثناء العمل.  
ملاحظة: لا تضرب الرأس على الأسمنت أو على الحصى: يمكن أن تكون خطيرة.

### استبدال خيوط النايلون (TR 25)

1. أدر المقبض (صورة 54) وانزع البوبينة (A): **TR 25** - لفك الرأس تماما. وانزع المشبك.
2. قم بثني الخيوط حتى نصفه تاركا جزء أطول من الآخر بنحو 10 سم. أدخل السلك في الثقب المخصص له (B. صورة 56) على البوبينة. لف في اتجاه السهم.
3. بعد انتهاء لف الخيوط. أوقفه في الفتحات الخاصة به كما هو مبين في الصورة 57. قم بتركيب الزنبرك. أدخل السلك من خلال الثقوب (صورة 58) وشده نحو الخارج وحرر حركته. أوقف الرأس بالمقبض.

### استبدال خيوط النايلون (25 - 25S)

1. اضغط على اللسان (صورة 54) وانزع الغطاء والبوبينة الداخلية.
2. قم بثني الخيوط حتى نصفه تاركا جزء أطول من الآخر بنحو 14 سم. أوقف حركة الخيوط في الشق الخاص به (B. صورة 55) على البوبينة. لف في اتجاه السهم كل خيط في مكانه الخاص بطريقة متناغمة ودون تشابك بينها.
3. بعد انتهاء لف السلك. أوقفه في الفتحات الخاصة به كما هو مبين في الصورة 57. قم بتركيب الزنبرك. أدخل السلك من خلال الثقوب (صورة 59) واسحبه نحو الخارج. أوقف الرأس مع الغطاء.



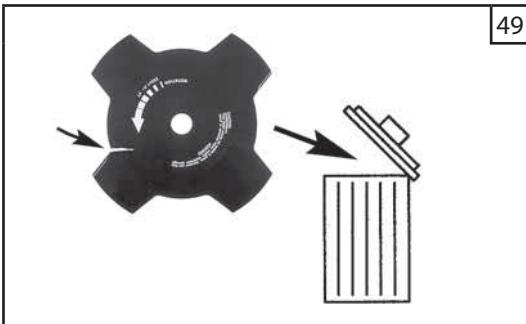
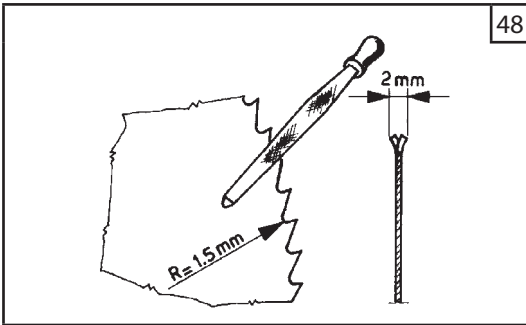
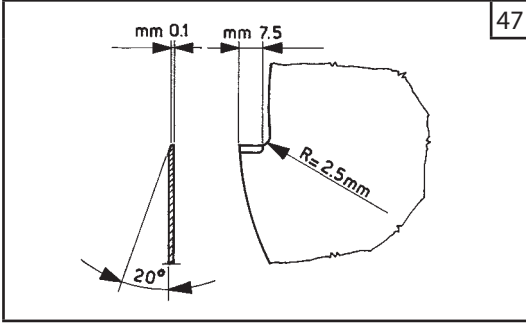
## صيانة

### شحذ شفرات قطع الأعشاب (3-4 أسنان)

1. شفرات قطع العشب يمكن قلبها: عندما يكون هناك جانب غير مشحود فإن الشفرة يمكن قلبها على الوجه الآخر (صورة 50).
2. شفرات قطع الأعشاب يتم شحذها بواسطة محك مسطح من المقاس البسيط (صورة 51).
3. للحفاظ على التوازن، اشحذ جميع القواطع بتناغم.
4. إن لم تكون الشفرات مشحونة فقد تسبب ذبذبة غير عادية للماكينة وما يترتب على ذلك من كسر للشفرات نفسها.

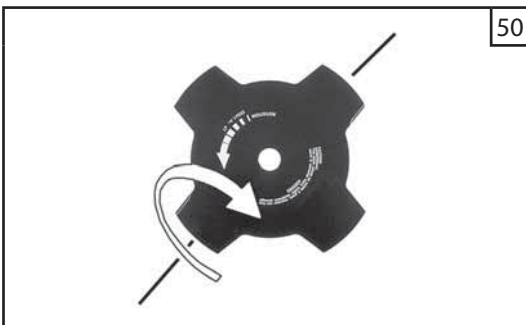
### شحذ القرص

- تأكد دوماً من أحوال القرص العامة.
- الشحذ الصحيح للقرص يسمح بالإنتاجية القصوى لمقص الشجيرات.
- لشحذ الأسنان، استخدام عجلة بزنبك ثم اشرع في عمل لمسات صغيرة مع احترام الزوايا والأبعاد الواردة في الصور 47-48.



⚠ انتبه! عدة قطع خاطئة أو شفرة مشحونة بطريقة خاطئة تزيد من أخطار الضربة الارتدادية. راجع شفرات قطع الأعشاب: إذا كان تالفة استبدلها (صورة 49).

⚠ انتبه: لا تلحم أو تقوم أو تعدل شكل أجهزة القص التالفة في محاولة لإصلاحها. هذه العمليات يمكن أن تسبب انفصال جهاز القص وتسبب الإصابات الخطيرة أو المميتة.



## الاستخدام

تحذير: هذه التقنية تنطوي على زيادة في تهاك السلك.

- يتم استهلاك السلك بصورة أسرع ويجب دفعه إلى الأمام بسرعة أكثر عندما يتم تنفيذ تشذيب الأغصان إلى جوار الأحجار والطوب والأسمنت وأسوار المعادن بدلا من الأشجار والأسوار الخشبية.
- أثناء إعادة التقليم وتخفيف الأغصان. يجب أن يعمل المحرك بسرعة لفات أدنى من السرعة الكاملة للسماح بفترة أطول للسلك ولتقليل تهاك الرأس.

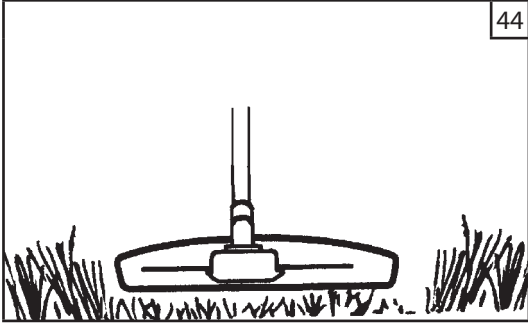
### القص

- مقص الشجيرات مثالي لقص العشب الذي يصعب الوصول إليه بواسطة جراز عشب عادي. أثناء القص. حافظ على السلك في وضع مواز مقارنة بالأرض. تجنب دفع الرأس ضد الأرض حتى لا تخرّب البستان وتلف الوحدة (صورة 44).
- تحاشى الملامسة الدائمة للرأس مع الأرض أثناء القص العادي. الملامسة من هذا النوع المستمر يمكن أن تستهلك الرأس أكثر من اللازم.

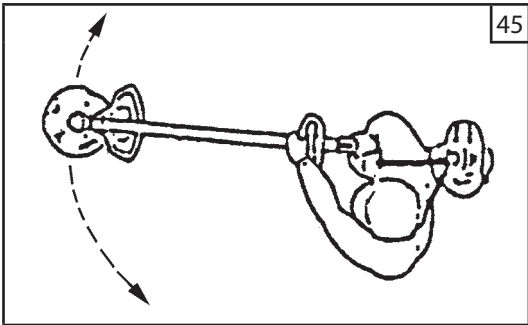
### التخفيف السريع للأغصان

- التأثير المروحي للسلك الدوار يمكن استخدامه للحصول على تخفيف سريع وسهل للأغصان. أترك السلك فوق الأرض لكي يشذب الأغصان بموازاة الأرض وعمل تحركات للأمام والخلف بالتبادل (صورة 45-46).
- للحصول على نتائج مرضية في القص وفي التشذيب السريع. يجب أن يعمل المحرك بقدرته الكاملة.

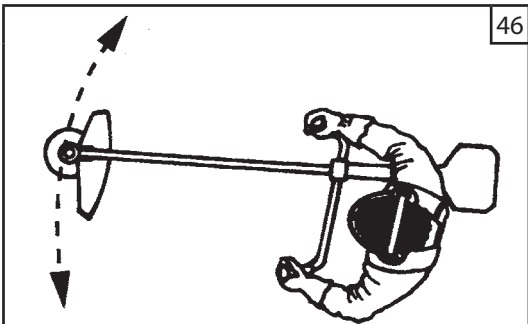
⚠ انتبه: لا تقص أبدا إذا كانت الرؤية سيئة أو في ظروف الحرارة الشديدة أو التجمد.



44

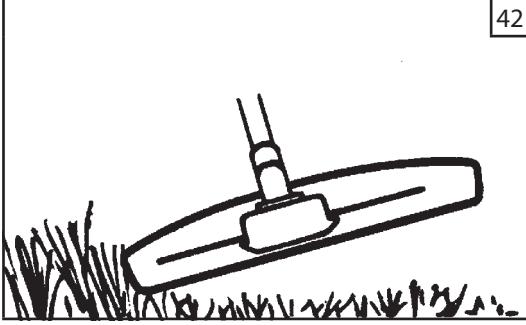


45

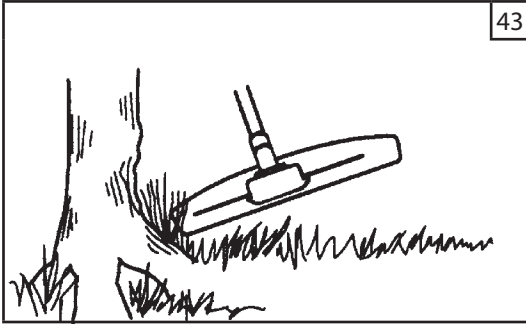


46

## الاستخدام



42



43

- اترك غطاء الدعم تحف بالأرض. يفيد في تحاشي أن يلامس القرص الأرض.
- لكي تقلل من خطر اختلال المادة الموجودة حول القرص. تقيد بالتعليمات التالية:
  1. قص دائما والمحرك في كامل سرعته.
  2. تحاشي المواد السابق قصها أثناء مسار العودة.
- أوقف المحرك وافصل السيور وضع الوحدة على الأرض قبل أن تبدأ جمع المادة التي تم قصها.

### قطع العشب برأس خيوط النايلون

- ⚠ تحذير: لا تستخدم سلكا أطول من القطر المحدد. بحماية مثبتة على نحو صحيح. ينظم جهاز القص المدمج تلقائيا طول السلك المناسب. استخدام أسلاك مفرطة في الطول يمكن أن تفرط الحمل على المحرك وتسبب ضرا على آلية الاحتكاك والأجزاء المجاورة.

### التشطيب (إعادة التليم)

- حافظ على ميل الرأس فوق الأرض مباشرة. يتم تنفيذ القص من طرف السلك. اترك السلك يعمل. لا تدفع السلك بتاتا في منطقة القص (صورة 42).
- يسمح السلك بإزالة العشب والحشائش عند قاعدة الجدران والأشجار والممرات: على أي حال يمكن أن يضر لحاء بعض الأشجار ويؤثر على أعمدة الأسوار.
- لتقليص خطر إتلاف النباتات الأخرى. قم بتقصير السلك من 10-12 سم وقلل سرعة المحرك.

### تخفيف الأغصان

- تسمح تقنية تخفيف أغصان الشجر بإزالة جميع النباتات غير المرغوب فيها. أمسك برأس المصنف فوق الأرض مباشرة وأمله. اترك طرف السلك يضرب الأرض حول الأشجار، والأعمدة والتمائيل والأجسام الأخرى المماثلة (صورة 43).

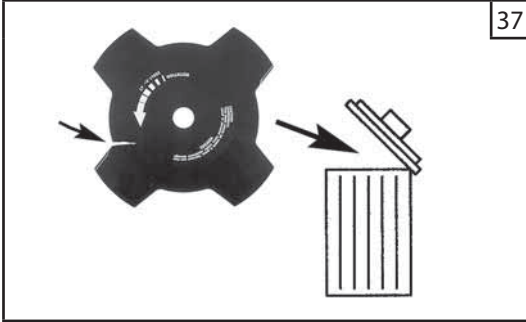
## الاستخدام

### تقليم الأشجار

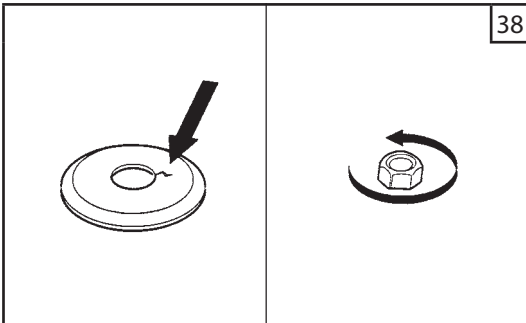
- قبل أن تقوم بإجراء تقليم الأشجار، افحص منطقة العمل ونوع الأرض وميلها، وأي وجود لأحجار أو حفر الخ.
- ابدأ من جانب منطقة العمل التي تعتبر أسهل وخفف أوراق منطقة تبدأ منها.
- تقدم وتأخر بانتظام داخل المنطقة. مع تنفيذ تخفيف أوراق الشجر بطول نحو 4-5 مترا مع كل مرور. بمثل هذه الطريقة يتم استغلال الناتج الكامل للوحدة في الاتجاهين ويمكن للقائم بالتشغيل أن يتقدم في العمل في منطقة عملية ومتنوعة.
- خفف نطاق من الأرض بطول حوالي 75 مترا، احمل معك وعاء الوقود تحسبا لأي تزود بالوقود أثناء العمل.
- في الأراضي المائلة، انتقل من جانب إلى آخر من الميل. تقدم في العمل بهذه الطريقة لأنها أسهل من الصعود والنزول أكثر من مرة على الميل.
- خطط نطاق الأرض المطلوب تخفيف الأشجار به لكي تتحاشى أن تمر بالحفر أو أية عوارض أخرى على الأرض. اضبط اتجاه النطاق أيضا للاستفادة من ظروف الرياح، بحيث تسقط الشجيرات المقصوفة على الجانب المقصود بالفعل.

### تخفيف الأعشاب بقرص مخصص للعشب

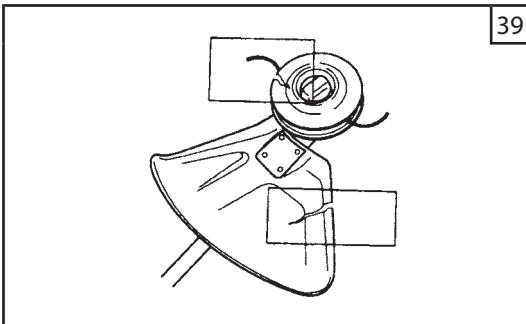
- لا تستخدم أقراص العشب لكسر السيقان والأغصان الخشبية.
- يمكن أن يُستخدم قرص العشب في جميع أنواع العشب والحشائش.
- يجب قص العشب بحركات جانبية تبادلية. تقوم فيه الحركة من اليمين إلى اليسار بتخفيف العشب ومن اليسار إلى اليمين في مسار العودة، القص يتم بالجانب الأيسر من القرص (ما بين الساعة 8 والساعة 12) (صورة 40-41).
- إذا تمت إمالة القرص إلى اليسار أثناء التخفيف، يسقط العشب على طول الخط ويمكن جمعه بسهولة أكبر. على سبيل المثال بمجرقة.
- حاول التقدم بطريقة منتظمة إيقاعيا. ابق واقفا بثبات والساقان متباعدا قليلاً عن بعضهما. تقدم إلى نهاية مسار العودة وابق من جديد واقفا بثبات.



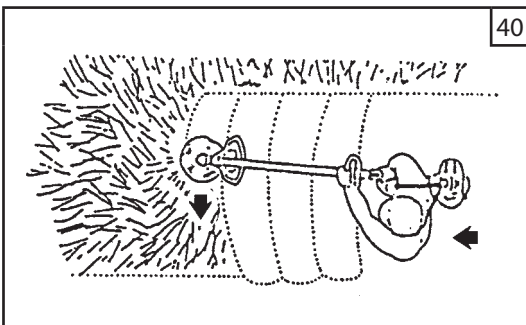
37



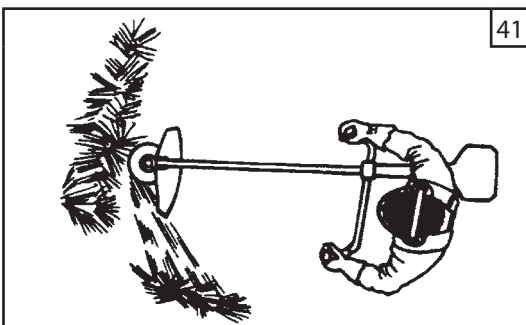
38



39



40



41



## الاستخدام

### قواعد السلامة الأساسية

#### 1. لاحظ منطقة العمل

- للتأكد من أن ليس هناك إنسان أو حيوان أو أي جسم آخر يتداخل مع التحكم في الوحدة:
- للتأكد من أن ليس هناك إنسان أو حيوان أو أي جسم آخر يتلامس مع جهاز القص أو الشطابا التي يقذف بها جهاز القص.

**⚠ انتبه: لا تستخدم الوحدة إن لم تكن لديك الإمكانيات لطلب الغوث في حالة وقوع حادث.**

2. لا تستخدم الوحدة أثناء سوء الأحوال الجوية، على سبيل المثال، في حالة الضباب الكثيف والأمطار الغزيرة، والرياح القوية، والبرودة الشديدة، الخ. فالعمل في هذه الظروف متعب وغالبا ينطوي على أخطار إضافية، مثل تكوين الثلج على الأرض، الخ.
3. تأكد من قدرتك على الحركة والوقوف على قدميك بطريقة آمنة، تحقق من وجود عوائق محتملة في منطقة العمل (جذور، صخور، أغصان، حفر الخ).
4. في حالة ما إذا كان ضروريا التنقل المفاجئ، توخ أقصى الحرص أثناء القص في الأراضي المائلة.
4. قم بإطفاء المحرك قبل الانتقال إلى منطقة أخرى.
5. لا تضع الوحدة على الأرض بتاتا أثناء تشغيل المحرك.

- استخدم دائما الأدوات المناسبة.
- تأكد أن الأدوات معيارية دائما بطريقة مناسبة.
- التخطيط بعناية للعمل المطلوب إنجازه.
- استخدم دائما المحرك بكامل الدورات عند بدء القص بالقرص.
- استخدم دائما أقرصا مشحونة.

**⚠ انتبه: لا تحاول أن تزيل المادة المقصوفة بينما المحرك قيد التشغيل أو كان جهاز القص في حالة حركة لتجنب الإصابة بإصابات خطيرة. أوقف المحرك أو جهاز القص قبل أن تزيل المادة المقصوفة حول القرص لكي تتحاشى خطر الإصابات الشخصية، الجسم المخروطي قد يسخن أثناء الاستخدام أو تظل ساخنة لفترة معينة من الوقت التالي للاستخدام. التلامس مع هذا الجسم قد يسبب إصابات.**

**⚠ انتبه: يمكن أن يحدث أحيانا أن بعض الأغصان أو بعض الحصى تنحشر بين أداة الحماية وجهاز القص، أوقف المحرك دائما قبل التنظيف.**

### مراجعات تمهيدية

- افحص القرص لكي تتحقق من أن قاعدة السنون أو المنطقة المجاورة للثقب المركزي ليس فيها شقوق. أزل القرص إذا كانت فيه شقوق (صورة 37، صفحة 17).
- تحقق من أن شفة الدعم ليس فيها شقوق ناشئة من التهاك أو من شدة إحكام الغلق. أزل شفة الدعم إذا ظهرت شقوق (صورة 38، صفحة 17).
- تأكد من أن صامولة التثبيت لم تفقد قدرتها على العزل ضد التسرب، قوة إحكام غلق صامولة التثبيت يجب أن تكون 25 نيوتن متر (صورة 38، صفحة 17).
- تحقق من أن غطاء القرص ليس تالفا أو مشققا. استبدل غطاء القرص إذا ظهرت به شقوق (صورة 39، صفحة 17).
- تحقق من أن الرأس وأداة حماية المقص ليست تالفة أو مشققة، استبدل الرأس وأداة حماية المقص إذا كانت تالفة أو مشققة (صورة 39، صفحة 17).

**⚠ انتبه: لا تستخدم بتاتا الوحدة دون الحماية أو بحماية معطوبة. لا تستخدم مطلقا الوحدة دون محور النقل.**

## الاستخدام

**⚠** انتبه: لا تستخدم مطلقاً مقص الشجيرات فوق مستوى سطح الأرض أو بجهاز القص في موضع عمودي على الأرض. لا تستخدم بتاتا مقص الشجيرات كجزازة عشب أو مقلم سياج.

**⚠** انتبه: إذا تراخى القرص بعد تثبيته بشكل صحيح، أوقف استخدامه على الفور، من الممكن أن تكون الصامولة مستهلكة ويجب تغييرها. لا تستخدم مطلقاً قطع غير معتمدة لتثبيت القرص، إذا استمر القرص في الارتخاء توجه إلى البائع المحلي. لا تستخدم بتاتا مقص شجيرات بقرص مرتخ.

### احتياطات في منطقة العمل

- قص دائما مع الاحتفاظ بالقدمين متوازنين على الأرض لتحاشي فقد التوازن.
- تأكد من قدرتك على الحركة والوقوف على قدميك بطريقة آمنة. تحقق من وجود عوائق محتملة في منطقة العمل (جذور، صخور، أغصان، حفر الخ). في حالة ما إذا كان ضروريا التنقل المفاجئ.
- لا تقص أعلى من مستوى جذع الجسد. حيث يكون من الصعب التحكم في الضربات الارتدادية على ذلك الارتفاع.
- لا تقطع بالقرب من الكابلات الكهربائية. اعهد بهذه العملية إلى مشغلين محترفين.
- قص فقط عندما تكون ظروف الرؤية والنور تسمح بالرؤية الواضحة.
- لا تقص وأنت على سلم. فهذا الوضع خطير للغاية.
- أوقف مقص الشجيرات إذا أصاب القرص جسما غريبا. افحص مقص الشجيرات والقرص. وأصلح أية أجزاء يمكن أن تكون تالفة.
- أبعد القرص عن التراب والرمل. فكمية ولو صغيرة من التراب تساهم في فقد شحذ القرص وترفع خطر الضربة الارتدادية.
- أوقف المحرك قبل أن تسند مقص الشجيرات.
- توخ حرصا خاصا إذا ارتدبت سماعات واقية من أضرار الصخب لأنها قد تحد من قدرات الاستماع إلى الضجيج الذي يشير إلى وجود خطر (مثل رنين الهاتف وصفارات الإنذار وما شابه).
- توخ أقصى الحرص أثناء القص في أراضي مائلة أو مشققة.

**⚠** انتبه! لا تستخدم مطلقاً أقرص صلبة لكي تقطع في أراضي حجرية، الشظايا التي يلقي بها أو الأقرص التالفة يمكن أن تؤدي إلى إصابات خطيرة أو مميتة للقائم بالتشغيل أو المارة. راقب دوما الأجسام المتطايرة. ارتدي دائما نظارات معتمدة واقية. لا تميل خلف أداة الحماية الخاصة بجهاز القص. الحجارة والشظايا وغيرها قد تصيب عينيك وتسبب العمى أو إصابات خطيرة. أبعد الأشخاص غير المصرح لهم، الأطفال والحيوانات والحاضرين والمساعدين يجب أن يقفوا على بعد آمن لا يقل عن 15 مترا. إذا اقترب شخص فأوقف الوحدة على الفور. لا تدر الوحدة مطلقاً دون أن تتحقق من وجود أشخاص في منطقة العمل.

### تقنيات العمل

#### تعليمات عامة للتشغيل

**⚠** انتبه! يصف هذا القسم قواعد السلامة الأساسية لتشغيل مقص الشجيرات. في بعض الحالات حيث لا أحد يعرف على وجه التحديد كيفية المضي قدما، يجب استشارة أحد الخبراء، اتصل بالوكيل المحلي أو مركز خدمة معتمد. تحاشئ تنفيذ عمليات تعتبرها بعيدة عن متناولك، قبل أن تمضي قدما في الاستخدام. من الضروري فهم الفارق بين تخفيف أوراق الشجر وتخفيف العشب وجز العشب.

## إيقاف المحرك

ضع رافعة المسرع على الحد الأدنى (B. صورة 34-35-36) وانتظر بضع ثوان لكي تسمح للمحرك بأن يبرد.

قم بإطفاء المحرك. بوضع القاطع الكلي (A) على الوضع STOP.

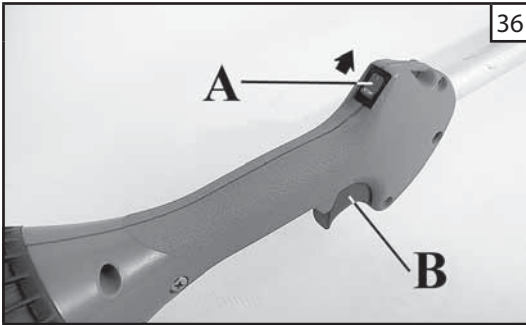
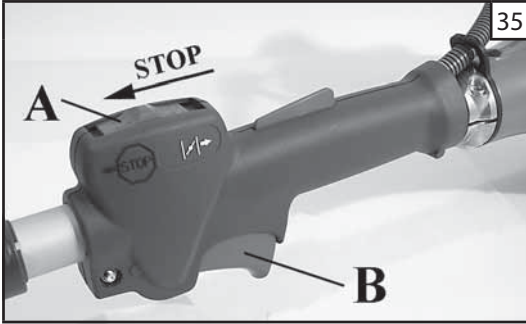
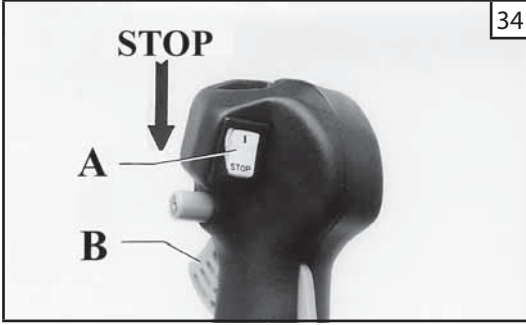
## الاستخدام

استخدامات ممنوعة

**⚠** انتبه؛ تجنب الضربات الارتدادية لأنها قد تتسبب في إصابات خطيرة. تتمثل الضربات الارتدادية في حركة جانبية أو أمامية مفاجئة للوحدة تحدث عندما يتلامس القرص مع أجسام مثل الفروع الضخمة أو الأحجار. أو إذا ارتطمت قطعة خشب بالقرص المخصص للخشب أثناء القص. التلامس مع جسم غريب أيضا يمكن أن يسبب فقدا في التحكم بمقص الشجيرات.

**⚠** انتبه! - احرص على اتباع قواعد السلامة. يجب أن يستخدم مقص الشجيرات فقط لقطع الأعشاب والشجيرات الصغيرة. قص الخشب فقط بالقرص المناسب. لا تقطع المعدن أو البلاستيك أو الجدران أو المواد غير المصنوعة من الخشب. ممنوع قطع مواد من أنواع أخرى. لا تستخدم مقص الأشجار كرافعة لرفع أو نقل أو تقطيع أشياء. ولا توقفه على دعائم ثابتة. ممنوع وضع معدات على مأخذ (مقبس) القوة في مقص الشجيرات أو استخدامه في غير الأغراض التي أشار إليها الصانع.

**⚠** انتبه؛ إذا تم استخدام أقراص صلبة. تجنب القص إلى جوار الأسوار. وجدران المباني. وجذوع الأشجار. والصخور. والأجسام الأخرى التي يمكن أن تؤدي إلى تعثر مقص الشجيرات أو تلف القرص. لمثل هذا العمليات ننصح باستخدام رؤوس خيوط النايلون. كذلك تذكر الخطر الأكبر المتمثل في تطاير شظايا في مثل هذه المواقف.



## بدء التشغيل

### بدء تشغيل المحرك

اشحن الحارق بالضغط على الفقاعة (A، صورة 27).  
**TR** - قم بوضع المفتاح القاطع (A، صورة 30) على الوضع "I". اجعل المسرع (B) في نحو منتصف مساره أثناء بدء التشغيل.

**S** - اسحب رافعة المسرع (B) وأوقفها في وضع نصف التسريع مع وضع القاطع (A، صورة 29) في وضع (I)؛ ثم حرر الرافعة (B).

**TWIN** - ضع المفتاح القاطع (A، صورة 28) على الوضع « I ». اسحب رافعة المسرع (B) وأوقفها في وضع نصف التسريع مع الضغط على النابض (C). ثم حرر الرافعة (B). ضع الرافعة Starter (D) في وضع الإغلاق الكامل (1، صورة 31). اسند مقص الشجيرات على الأرض في وضع متزن. تأكد من أن القرص حر الدوران. مع تثبيت مقص الشجيرات اسحب حبل بدء التشغيل عدة مرات حتى تحصل على أول التقاط لعمل المحرك. ضع الرافعة Starter (D) في وضع الإغلاق الجزئي. على وضع متوسط (2، صورة 31). قم بتنفيذ بدء التشغيل بسحب الحبل. ما أن يبدأ المحرك العمل أترك الماكينة تسخن لبطع ثوان دون أن تلمس رافعة المسرع. في الظروف المناخية الباردة بدرجة ملحوظة أو في الجبل على ارتفاعات عالية. قد يكون من الضروري الانتظار بضع ثوان لتسخين المحرك. وفي النهاية ضع الرافعة Starter (D) في وضع الفتح الكامل (3، صورة 32).

⚠ انتبه: عندما يكون المحرك قد سخن. لا تستخدم بادئ الحركة لبدء تشغيل المحرك.

⚠ انتبه - استخدم أداة التسريع نصف الأوتوماتيكي فقط في مرحلة بدء تشغيل المحرك وهو بارد.

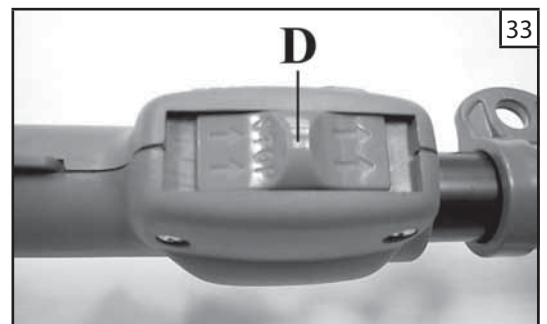
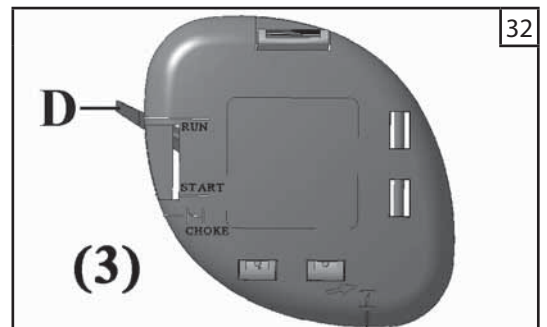
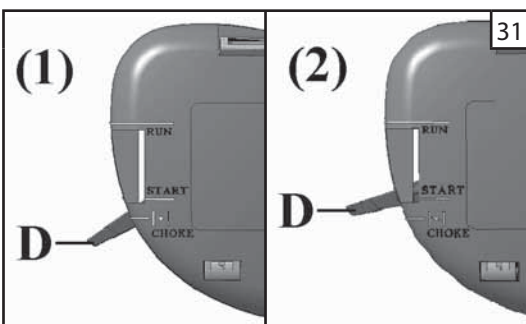
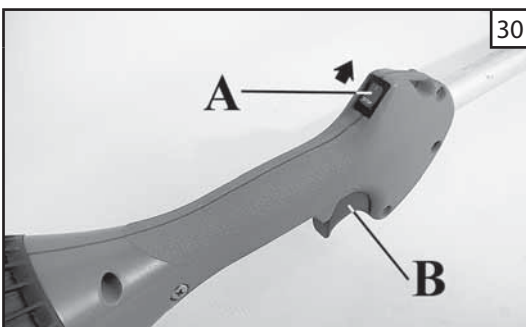
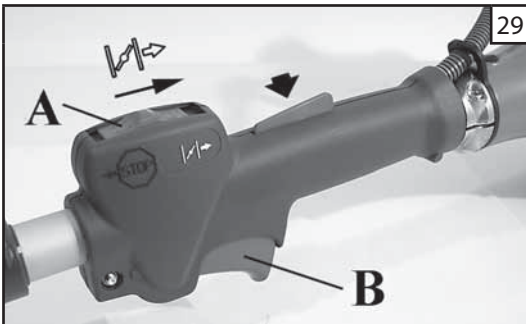
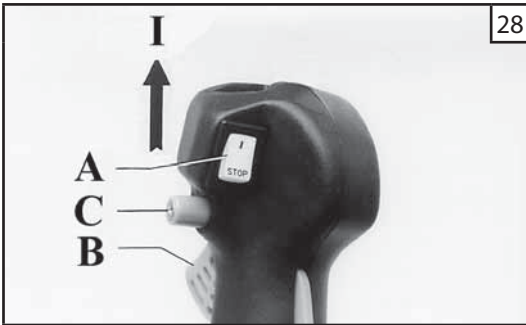
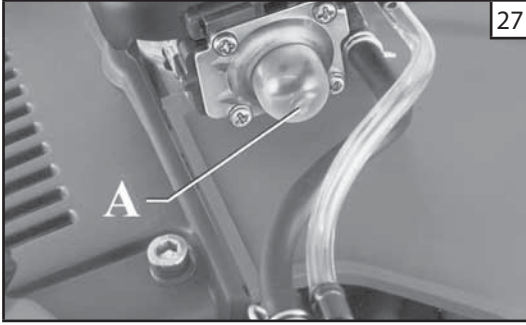
لبدء تشغيل المحرك على الساخن يجب أن يوضع القاطع (D) كما في الصورة 33.

### تهيئة المحرك

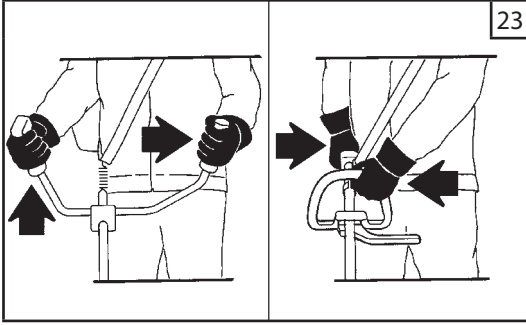
المحرك يصل إلى قوته القصوى بعد  $8 \div 5$  ساعات عمل. خلال هذه الفترة، لا تشغيل المحرك على الفارغ لأقصى لفاته حتى تتجنب الضغط المفرط عليه.

⚠ انتبه! - أثناء الدوران لا تغير الحرق طمعا في الحصول على زيادة في القوة؛ فقد يصاب المحرك بضرر.

ملاحظة: من الطبيعي أن محركا جديدا يصدر دخانا أثناء وبعد أول استخدام.



## بدء التشغيل

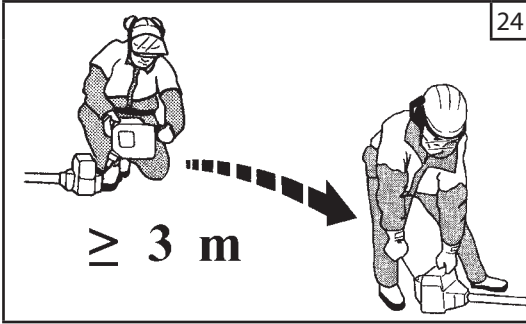


23

⚠ قبل أن تبدأ تشغيل المحرك تأكد من أن القرص حر الحركة وأنه لا يلامس أجسام غريبة.

⚠ مع المحرك على أدنى حركة. لا ينبغي أن تدور أداة القص. في حالة العكس توجه إلى مركز دعم مرخص له للقيام بالمراجعة وحل المشكلة.

⚠ انتبه: تناول بصلابة مقص الشجيرات باليدين كليهما (صورة 23). احفظ دائما الجسم على يسار الأنبوب. لا تتخذ مطلقا وضعًا متقاطعا. المشغلون الذين يستخدمون اليد اليسرى يجب عليهم إتباع نفس التعليمات. اتخذ دائما وضع قص مناسب.



24

⚠ التعرض للذبذبات (اهتزاز) يمكن أن يسبب أضرارا للأشخاص الذين يعانون من مشاكل في الدورة الدموية أو مشاكل عصبية. توجه إلى الطبيب إذا تحققت أعراض جسدية مثل الخدر وعدم وجود إحساس وانخفاض القوة الطبيعية أو التغير في لون الجلد. تظهر هذه الأعراض عادة في الأصابع، واليدين أو المعصمين.

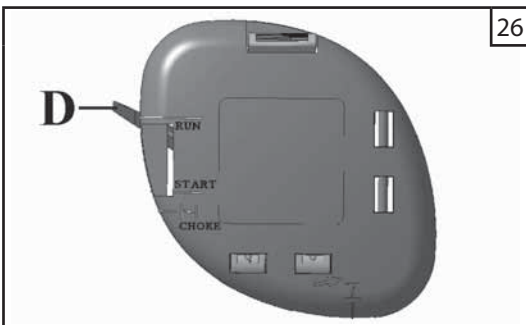
قبل أن تبدأ تشغيل المحرك تأكد من أن رافعة المسرع تعمل بحرية.



25

⚠ انتبه: تقييد بتعليمات السلامة عند تداول الوقود. أطفئ المحرك دائما قبل أن تقوم بعمل التزود بالوقود. لا تضيف بتاتا الوقود في ماكينة محركها يعمل أو ساخن. انتقل لمسافة 3 مترات على الأقل من الموضع الذي تقوم بالتزود فيه قبل أن تبدأ عمل المحرك (صورة 24). لا تدخن!

1. نظف السطح حول سدادة الوقود لتجنب أي تلوث.
2. فك ببطء سدادة الوقود.
3. اسكب بعناية توليفة الوقود في الخزان. تجنب الانسكاب.
4. قبل أن تضع سدادة الوقود. نظف وراجع حشوية منع التسرب.
5. أعد وضع سدادة الوقود فورًا. مع الضغط عليها باليد. أزل أي انسكاب محتمل للوقود.



26

⚠ انتبه: راجع إن كان هناك تسرب للوقود وإذا وجدته قم بإزالته قبل الاستخدام. إن كان ضروريا اتصل بخدمة الدعم لدى بائعك.

### المحرك المغفور (الشرقان)

- ضع القاطع الرئيسي على الوضع STOP.
- ضع أداة مناسبة في غطاء رأس الشمعة (1). (صورة 25).
- ارفع غطاء رأس الشمعة.
- فك البرغي وجفف الشمعة.
- افتح المحرق تماما.
- اسحب حبل بدء التشغيل أكثر من مرة حتى تفرغ غرفة الاحتراق.
- أعد وضع الشمعة وأوصل غطاء رأسها بالضغط عليه بعزم.
- ضع قاطع التشغيل على الوضع (المحرك). وضع التشغيل.
- ضع رافعة بدء التشغيل على الوضع RUN. حتى وإن كان المحرك باردا (D, صورة 26).
- ابدأ الآن تشغيل المحرك.

## بدء التشغيل

### وقود

يعمل هذا الجهاز بمحرك له شوطان ويتطلب الخلط التمهيدي للبنزين والزيوت للمحركات ذات الشوطين. اخلط مسبقا البنزين الخالي من الرصاص وزيوت المحركات ذات الشوطين في وعاء معتمد للبنزين (صورة 16).

وقود مستحسن: هذا المحرك له شهادة تشغيل بالبنزين الخالي من الرصاص المستخدم للسيارات 89 اوكتين ( $[R + M] / 2$ ) أو برقم أوكتين أكبر (صورة 17). اخلط زيت محركات الشوطين مع البنزين وفقا للتعليمات الموجودة على العبوة. ننصح باستخدام زيت للمحركات ذات الشوطين Oleo-Mac على 2% (50:1) المكون خصيصا لكل محركات الشوطين بتبريد الهواء Oleo-Mac.

النسب الصحيحة زيت/بنزين مشار إليها في صدر العبوة (صورة 18) مناسبة عند استخدام زيت المحركات 2 e EUROSINT 2 أو Oleo-Mac PROSINT (صورة 19) أو زيت محركات عالية النوعية مكافئ (مواصفات JASO FD أو ISO L-EGD). عندما لا تكون مواصفات الزيت مكافئة أو ليست معروفة. استخدم نسبة الخلط زيت/بنزين 4% (25:1).

⚠ تحذير: لا تستخدم زيت السيارات أو زيت المحركات البرية ذات الشوطين.

⚠ تحذير: لا تستخدم مطلقا البنزين بنسبة كحول تزيد على 10%: يقبل فقط كحول جازوهول gasohol بنسبة مئوية من الكحول تزيد على 10% أو وقود E10.

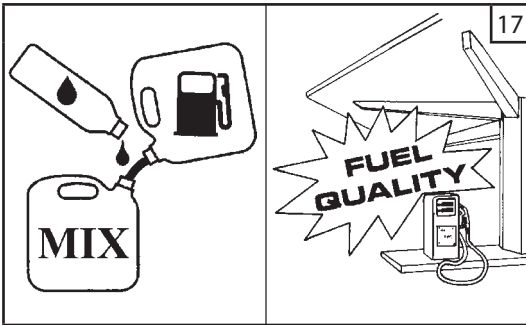
### تحذير: ⚠

- اشترى فقط كمية من البنزين لازمة حسب الاستهلاك: لا تشتري أكثر مما يمكن استخدامه خلال شهر أو شهرين:
- احفظ البنزين في وعاء مغلق بإحكام. في مكان بارد وجاف.

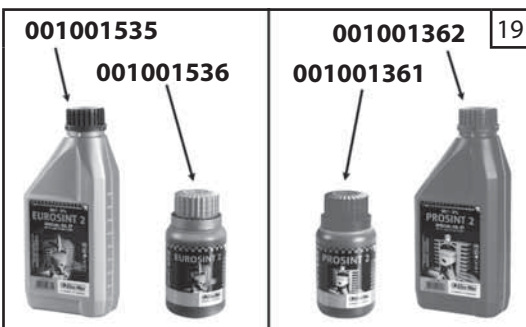
ملاحظة: زيت المحركات ذات الشوطين يحتوي على مثبت للوقود ويظل طازجا لمدة 30 يوما. لا تخلط كميات أكبر من تلك التي يمكن استخدامها في 30 يوما. ننصح بزيت المحركات ذات الشوطين الذي يحتوي على مثبت للوقود (- Emak ADDITIX 2000 - cod. art. 001000972 - صورة 20).

### التزويد بالوقود (صورة 22)

رج وعاء الخلط قبل أن تقدم على تزويد الوقود (صورة 21).



بنزين	زيت			
	2% - 50:1		4% - 25:1	
ℓ	ℓ	(cm <sup>3</sup> )	ℓ	(cm <sup>3</sup> )
1	0,02	(20)	0,04	(40)
5	0,10	(100)	0,20	(200)
10	0,20	(200)	0,40	(400)
15	0,30	(300)	0,60	(600)
20	0,40	(400)	0,80	(800)
25	0,50	(500)	1,00	(1000)



## الوقود



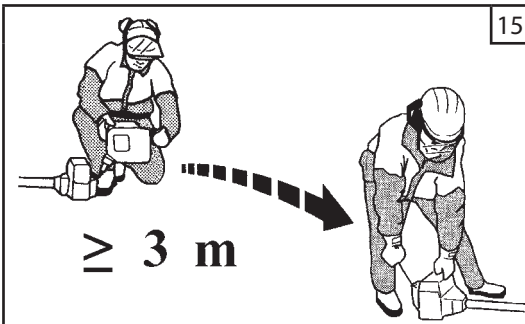
انتبه: البنزين هو وقود شديد الاشتعال. توخى أقصى الحذر عند تداول البنزين أو توليفة من المحروقات. لا تدخن أو تأتي بنار أو شعلة بالقرب من الوقود أو الماكينة (صورة 13).



13



14



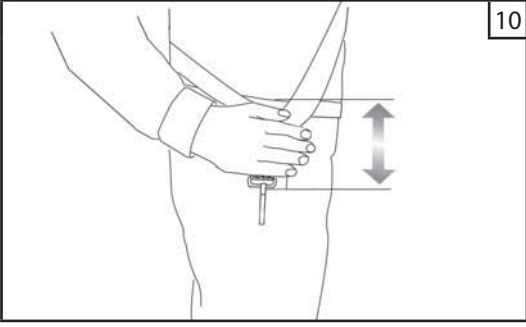
15

- لتقليل خطر الحريق أو الإصابة بحروق. تعامل بحرص مع الوقود. فهو قابل للاشتعال بدرجة عالية.
- أخلط وضع المحروقات في وعاء معتمد للوقود (صورة 14).
- اخلط الوقود في الهواء الطلق بعيدا عن الشعلات أو اللهب.
- ضع المقص في أرض خالية. أوقف المحرك ودعه يبرد قبل أن تشرع في تزويد مقص الشجيرات بالوقود.
- خفف ربط سدادة الوقود ببطء لكي تحرر الضغط ولكي تجنب تسرب الوقود.
- أحكم سدادة الوقود بإحكام بعد التزويد بالوقود. قد يسبب الاهتزاز والتذبذب فك السدادة وتسرب الوقود.
- جفف الوقود المتسرب من الوحدة. انقل الماكينة على بعد 3 مترات من موقع التزود بالوقود قبل أن تبدأ تشغيل المحرك (صورة 15).
- لا تحاول مطلقا حرق الوقود المتسرب في أية ظروف.
- لا تدخن أثناء التعامل مع الوقود أو أثناء تشغيل الماكينة.
- خزّن الوقود في مكان بارد وجاف وجيد التهوية.
- لا تقم بتخزين الوقود في أماكن بها أوراق جافة. وقش. وورق الخ.
- احفظ الوحدة والوقود في أماكن لا تتلامس فيه أبخرة الوقود مع اللهب أو الشعلات الحرة. أو غلايات الماء الخاصة بالندفنة. أو محركات كهربية أو مفاتيح قطع كهربية. أو أفران. الخ.
- لا تنزع سدادة الخزان عندما يكون الموتور قيد العمل.
- لا تستخدم الوقود في عمليات التنظيف.
- انتبه لثلاث تنثر الوقود على ملابسك الخاصة.

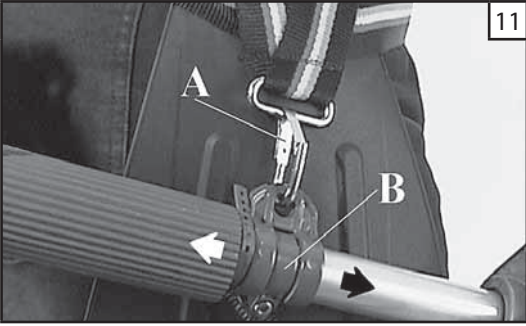
## عمليات تمهيدية

### التحزيم

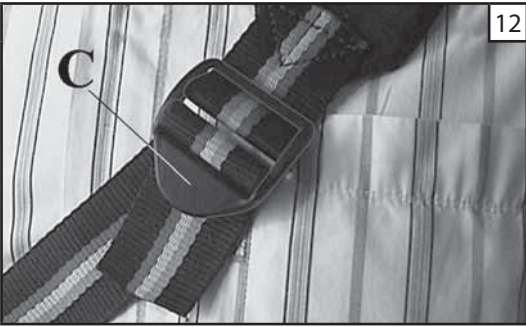
- إن الضبط الصحيح للتحزيم يسمح لمقص الشجيرات بأن يكون متوازنا وعلى ارتفاع مناسب من الأرض (صورة 10).
- ارتدي أحزمة من النوع البسيط أو المزدوج.
- اربط مقص الشجيرات بالأحزمة من خلال الحلقة (A, صورة 11)
- ضع المشبك (B, صورة 11) للحصول على توازن أفضل لمقص الشجيرات.
- انقل رافعة البادئ (C, صورة 12) للحصول على الارتفاع الصحيح لمقص الشجيرات.



10



11



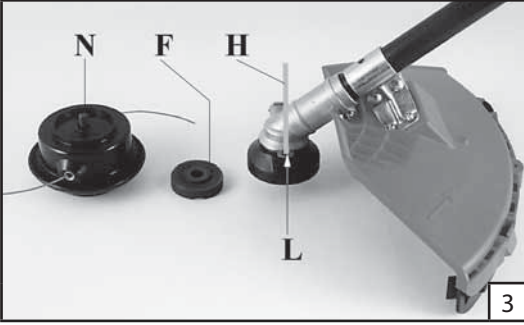
12



## التجميع

### تركيب رأس خيوط النايلون (صورة 3-4)

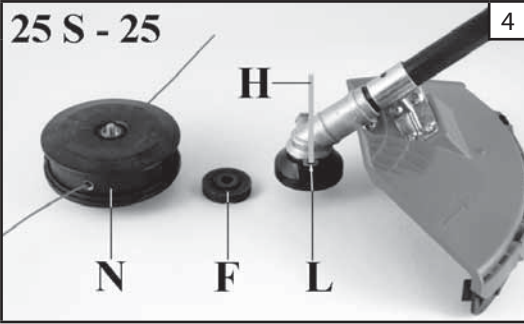
أدخل الشفة العليا (F). أدخل المحور الثابت للرأس (H) في الثقب المقابل (L) واربط الرأس (N) في عكس اتجاه عقارب الساعة بقوة اليد فقط.



3

### تركيب المقبض (صورة 5-6-7)

قم بتركيب المقبض على أنبوب النقل وثبته من خلال براغي (A). والحلقات والصواميل. موضع المقبض قابل للتعديل وفقا لاحتياجات القائم على التشغيل.



4

### TWIN

- فك البراغي (D. صورة 8) من المقبض.
- أدخل على أنبوب المقبض. بواسطة المسرع الموجه من الجهة المقابلة مقارنة بالقائم على التشغيل.
- أعد تركيب البراغي (D).

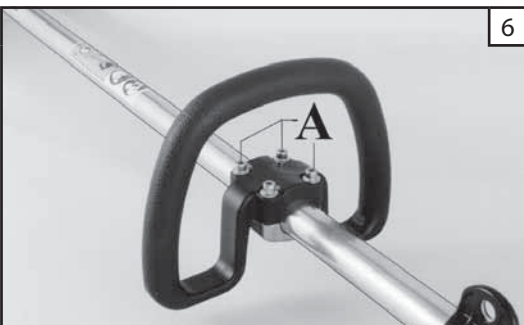
### تركيب حاجز السلامة (صورة 9)

عند استخدام القرص بدلا من رأس خيوط النايلون يجب تركيب "حاجز السلامة". ثبت الحاجز (A) تحت الوصلة (C) الخاصة بالمقبض (صورة 6) من خلال البراغي (B). مع الحرص على التحقق من أن « حاجز السلامة » نفسه هو على الجانب الأيسر من مقص الشجيرات.

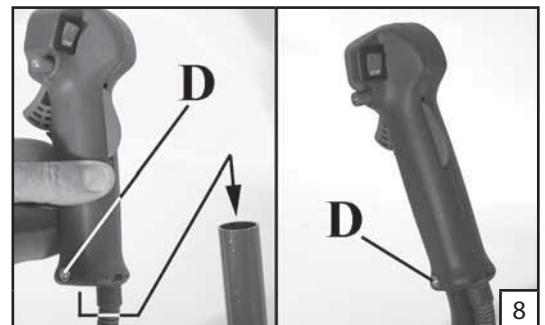


5

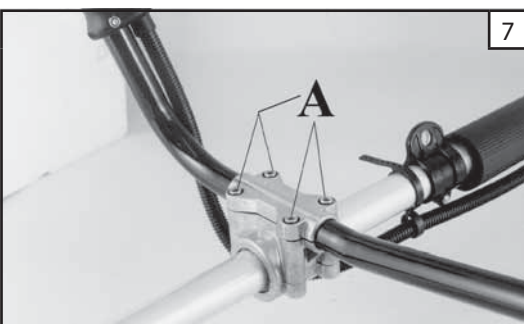
⚠ انتبه: تأكد من أن جميع العناصر المكونة لمقص الشجيرات موصولة جيدا وأن البراغي محكمة الربط.



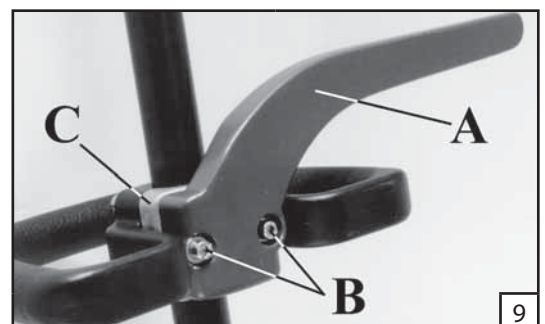
6



8



7



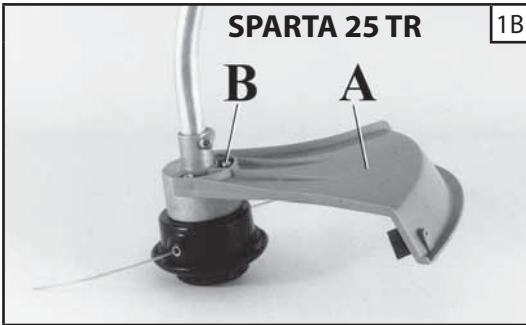
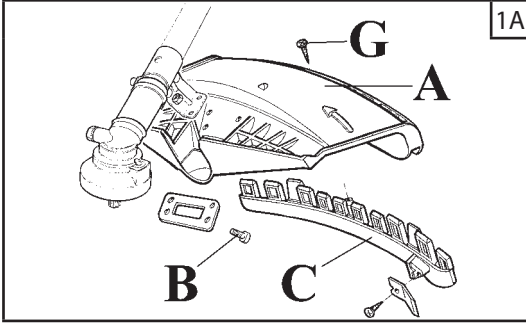
9

## التجميع

تركيب حماية للسلامة (صورة 1A-B)

قم بتثبيت أداة السلامة (A) بأنبوب النقل من خلال البراغي (B). في الوضع الذي يسمح لك بالعمل بأمان.

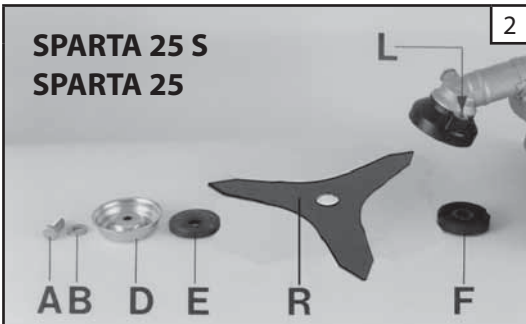
⚠ ملاحظة: استخدم الحماية (C، صورة 1) فقط مع رأس خيوط النايلون. أداة الحماية (C) يجب تثبيتها بالبرغي (G) بأداة الحماية (A).



تركيب القرص (فيما عدا الماكينات التي بها محور نقل منحنى) (صورة 2)  
فك في اتجاه عقارب الساعة الترياس (A). وانزع الحلقة (B). والغطاء (D) والشفة السفلى (E). قم بتركيب القرص (R) على الشفة العليا (F) مع ضمان الاتجاه الصحيح للدوران. قم بتركيب الشفة السفلية (E). والحوض (D) والحلقة (B) واربط برغي الترياس (A) في عكس عقارب الساعة. أدخل محور الدوران المورد مع الجهاز في الثقب المواجه (L) لتثبيت القرص والسماح بإحكام ربط الترياس (A، صورة 2) على 2.5 كيلوجرام/متر (25 نيوتن متر).

⚠ انتبه! - ليس مقمرا استخدام هذه الماكينات بالقرص الخشبي (80-60-22 سن) وما يتبعه من حماية معدنية.

⚠ انتبه! - على الماكينات التي بها محور نقل حركة منحنى ليس ممكنا تركيب أي نوع من الأقراص. ولكن فقط رؤوس خيوط نايلون.



## ملابس السلامة الواقية

عند العمل بمقص الشجيرات استخدم دائما ملابس سلامة واقية معتمدة. استخدام الملابس الواقية لا يلغي مخاطر الإصابة ولكنه يقلل آثار الضرر في حالة وقوع حادث. اطلبوا الاستشارة من بائعكم الذين تثقون فيه لاختيار الزي المناسب.

يجب أن يكون الزي مناسباً وليس معيقاً. ارتدي ملابس لصيقة واقية. السترة (صورة 1) والمريلة (صورة 2) للحماية Oleo-Mac هي ملابس مثالية، لا ترتدي ملابس. وأوشحة، ومجوهرات، أو أربطة عنق يمكن أن تصبح تشابك مع الشجيرة. قم بربط الشعر الطويل وحمايته (على سبيل المثال في مندبل رأس أو قبعة أو خوذة الخ).

ارتدي أحذية سلامة مزودة بنعول مضادة للانزلاق وأطراف من الصلب (صورة 3).

ارتدي نظارات أو قناع واق (صورة 4 - 5)!

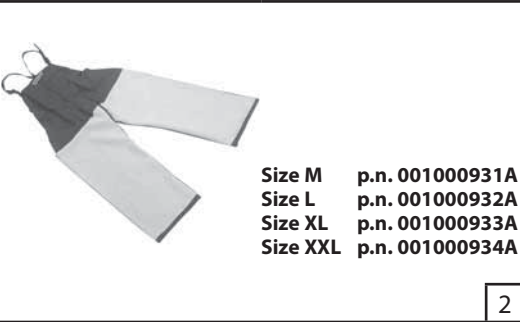
ضع حماية من الضجيج مثل سماعات الرأس (صورة 6) أو سدادات. استخدام حماية السمع يتطلب المزيد من الاهتمام والحذر، وذلك لأن استيعاب إشارات الخطر (الصراخ، وأجهزة الإنذار، الخ) يصبح محدوداً.

ارتدي قفازات (صورة 7) تسمح بأقصى قدر من امتصاص الذبذبة (الاهتزاز).

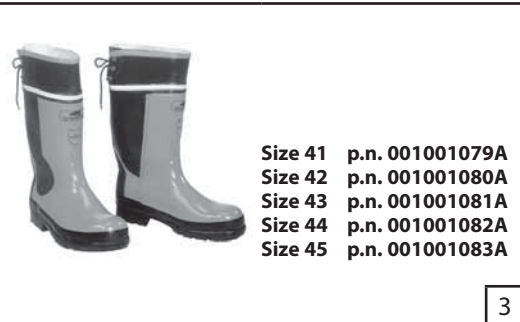
يقدم Oleo-Mac مجموعة طرازات كاملة من التجهيزات للسلامة.



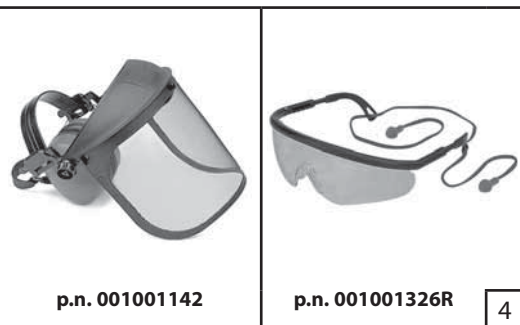
1



2



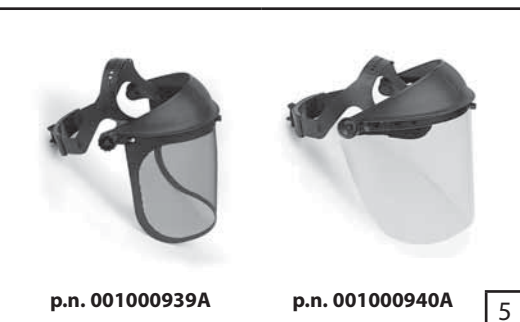
3



4



6



5

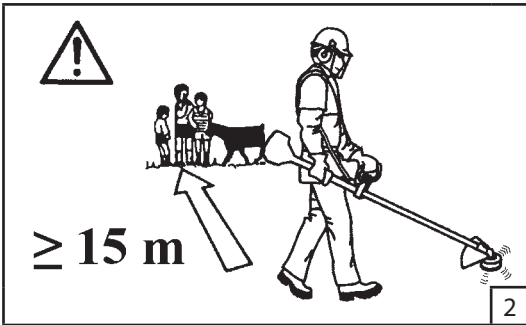


7

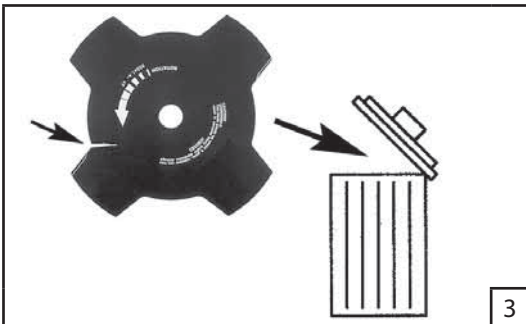
## قواعد الأمان



1



2



3



4

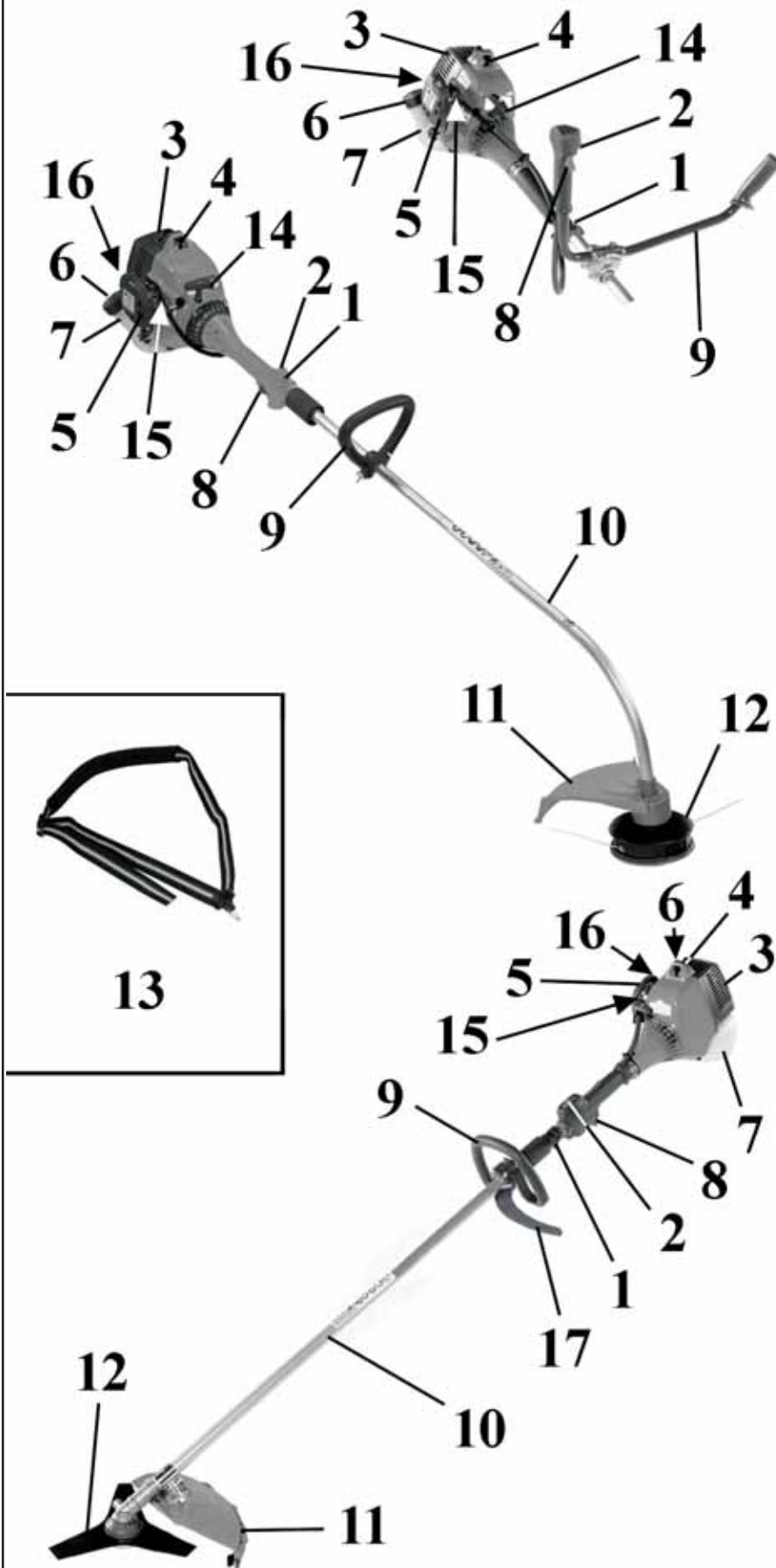
**⚠ تحذير - إن مقص الشجيرات، إذا ما استخدم جيدا، هو أداة للعمل سريعة ومريحة وفعالة؛ أما إذا ما استخدم بشكل غير صحيح أو دون الاحتياطات المناسبة فقد يصبح أداة خطيرة، حتى يصبح عملكم دائما ممتعا وآمنا. احترموا بصرامة قواعد السلامة المبينة أدناه وعبر هذا الدليل.**

**⚠ انتبه؛ نظام الإشعال في وحدتكم ينتج مجالا مغناطيسيا له كثافة منخفضة جدا، قد يتداخل هذا المجال مع بعض أجهزة تنظيم النبض، لتقليل مخاطر الإصابات الخطيرة أو المميتة، فإن الأشخاص الذين يستخدمون جهاز تنظيم النبض يجب أن يستشيروا طبيههم الخاص والشركة الصانعة لجهاز تنظيم النبض قبل أن يستخدموا هذه الماكينة.**

**⚠ انتبه! - القوانين المحلية يمكن أن تقيّد استخدام الماكينة.**

1. لا تستخدم الماكينة قبل أن تتعلم الطريقة الخاصة باستخدامها. العامل القائم على تشغيلها ينبغي أن يتدرب عليها قبل أن يستخدمها في موقع العمل.
2. يجب أن تستخدم الماكينة فقط من البالغين وفي حالة بدنية جيدة ودراية بقواعد استخدامها.
3. لا تستخدم مقص الشجيرات في حالة التعب الجسماني أو تحت تأثير الكحوليات و الحدرات والعقاقير (صورة 1).
4. ارتدي ملابس وأدوات سلامة مناسبة مثل الأحذية ذات الرقبة والسراويل القوية، والقفازات، ونظارات الحماية، وسماعات الأذن والخوذة الواقية من حوادث العمل (أنظر صفحة 6).
5. استخدم ملابس لاصقة ولكن مريحة.
6. لا تسمح للصبيّة باستخدام مقص الشجيرات. لا تسمح لأشخاص آخرين بالبقاء على نطاق مسافة 15 مترا أثناء استخدام مقص الشجيرات (صورة 2).
7. قبل أن تستخدم مقص الشجيرات تأكد من أن قرص تثبيت الإغلاق محكما.
8. مقص الشجيرات يجب أن يجهز بتجهيزات قطع توصي بها الشركة الصانعة (أنظر صفحة 26).
9. لا تستخدم مقص الشجيرات دون حماية القرص أو الرأس.
10. قبل أن تبدأ تشغيل المحرك تأكد من القرص حر الحركة وأنه لا يلامس أجسام غريبة.
11. أثناء العمل راجع كل حين القرص مع إيقاف المحرك. استبدل القرص فور أن تظهر شروح أو كسور (صورة 3).
12. استخدم الماكينة فقط في الأماكن جيدة التهوية، ولا تستخدمها في أجواء قابلة للانفجار أو قابلة للاشتعال، أو في أماكن مغلقة (صورة 4).
13. مع المحرك في حالة الحركة لا تقم بأية عملية للصيانة ولا تلمس القرص.
14. ممنوع وضع أي أداة على مقبس أو مأخذ القوة للماكينة غير تلك الواردة من جانب المصنع.
15. لا تعمل بالماكينة التالفة أو التي تم إصلاحها على نحو سيئ. أو تم تركيبها أو تعديلها على نحو اعتباطي. لا تقطع أو تضر أو تبطل فعالية أية أداة للسلامة. استخدم فقط أدوات القطع المبينة في الجدول.
16. احفظ جميع البطاقات التي لها علامة خطر في مكان آمن وفي حالة ممتازة، في حالة الضرر أو التدهور يلزم الاستبدال فوراً (أنظر صفحة 3).
17. لا تستخدم الماكينة لاستخدامات مختلفة عن تلك الواردة في الدليل (أنظر صفحة 14).
18. لا تترك الماكينة والمحرك يعمل.
19. لا تبدأ عمل المحرك بدون تركيب الذراع.
20. راجع مقص الشجيرات يوميا للتأكد من أن جميع التجهيزات تعمل سواء تجهيزات السلامة أو غيرها.
21. لا تقم بعمليات أو صيانة ما لم تكون من الصيانة العادية، توجه إلى الورش المرخص لها.
22. في حالة الحاجة لعدم تشغيل الماكينة، فلا تتركها في المكان، وإنما قم بتسليمها إلى البائع الذي سوف يعتني بتصريفها على النحو الصحيح.
23. سلم أو أقر مقص الشجيرات فقط لأشخاص خبراء وعلى دراية بتشغيله والاستخدام السليم للماكينة، سلمه أيضا الدليل وتعليمات الاستخدام لكي يقرأها قبل بداية العمل.
24. توجه دائما إلى بائعك لأي إيضاح آخر أو تدخل أساسي.
25. احفظ بحرص الدليل التالي واستشره قبل كل استخدام للماكينة.

## مكونات مقص الشجيرات



1 وصلة الأحزمة

2 مفتاح قاطع كلي

3 حماية كاتمة الصوت

4 الشمعة

5 مرشح الهواء

6 سدادة خزان الوقود

7 خزان الوقود

8 رافعة المسرع

9 مقبض

10 أنبوب النقل

11 حماية للسلامة

12 قرص / رأس خيوط النايلون

13 التحزيم

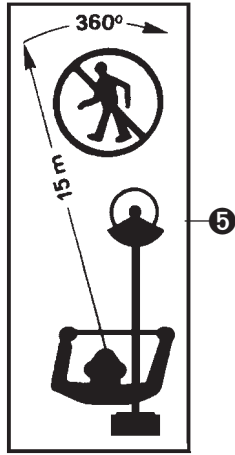
14 مقبض بدء التشغيل

15 لمبة بادئ التشغيل

16 رافع بادئ التشغيل

17 حاجز السلامة

## شرح الرموز وتحذيرات السلامة



10

9



11

12



14

1 اقرأ كتيب الاستخدام والصيانة قبل استخدام هذه الماكينة.

2 ارتدي خوذة ونظارات وسماعات رأس للحماية.

3 ارتدي أحذية واقية وقفازات باستخدام أقراص معدنية أو بلاستيكية.

4 أعطي انتباها لتطاير بعض الأجسام.

5 اجعل الأشخاص بعيدين لمسافة 15 مترا

6 ممنوع استخدام مقص الشجيرات مع أقراص الخشب.

7 كن حريصا على نحو خاص من الضربات الارتدادية. يمكن أن تكون خطيرة.

8 على الماكينات التي بها محور نقل حركة منحني ليس يمكننا تركيب أي نوع من الأقراص، ولكن فقط رؤوس بخيوط نايلون.

9 نوع الماكينة: مقص شجيرات

10 مستوى القوة السمعية المضمونة

11 التوافق مع علامة الاتحاد الأوروبي.

12 الرقم المسلسل

13 سنة الصنع

14 السرعة القصوى لمحور الخروج (عدد اللفات الأدنى)

## مقدمة

لحسن استخدام مقلّم أو جهاز قص الأغصان ولتجنب وقوع الحوادث، لا تبدأ العمل دون قراءة هذا الدليل بأقصى درجة من العناية. ويبين هذا الدليل شرحا لتشغيل مختلف المكونات وتعليمات لعمليات المراجعة والصيانة الضرورية.

ملاحظة هامة: الأوصاف والرسوم التوضيحية الواردة في الدليل الحالي ليست ملزمة بشكل صارم. والشركة تحتفظ لنفسها بالحق في إجراء تعديلات دون أي التزام بتحديث هذا الدليل من وقت لآخر.

## انتبه!!!

### خطر الضرر على السمع

في الحالات العادية للاستخدام قد تنطوي هذه الماكينة على مستوى تعرض شخصي ويومي للقائم على التشغيل من الضجيج يساوي أو يزيد على

**(A) dB 85**

## فهرس المحتويات

2	مقدمة
3	شرح الرموز وتحذيرات السلامة
4	مكونات مقص الشجيرات
5	قواعد الأمان
7	تجميع
10	بدء التشغيل
14	إيقاف المحرك
14	استخدام
20	صيانة
25	تخزين
26	لبيانات فنية
28	جدول الصيانة
29	حل المشاكل



our power, your passion

# SPARTA 25 (25.4 cm<sup>3</sup>)

دليل الاستخدام والصيانة



*We care*

*Quality Ethics Environment*

ISO 9001 - SA 8000 - ISO 14001

